

## Leitfaden für das Deutsche Vergabeportal (DTVP)

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Investitionsbank Berlin (IBB) führt alle EU-Ausschreibungen über das [DTVP](#) durch. Die Verfahrenskommunikation (Bieterfragen und Antworten) sowie die Angebotsabgabe erfolgen ausschließlich elektronisch über das Portal. Hierzu sind eine Registrierung und Anmeldung beim DTVP erforderlich.

Um den Einstieg zur Nutzung des Deutschen Vergabeportals (DTVP) zu erleichtern, haben wir in diesem Leitfaden wichtige Informationen zusammengestellt und wesentliche Fragen zur E-Vergabe beantwortet. Sollten Sie darüber hinaus Fragen haben oder Unterstützung benötigen, können Sie sich gerne an die unten stehenden Kontakte wenden.

Bei inhaltlichen Fragen:	Bei technischen Fragen:
über die Kommunikation DTVP	Cosinex Service- und Supportcenter
	<a href="http://support.cosinex.de">http://support.cosinex.de</a>
	Tel. 0900 / 12 67 46 3 (kostenpflichtig)

## Inhaltsverzeichnis

1.	Wie erfolgt die Registrierung auf dem DTVP? .....	2
2.	Wie erfolgt die Anmeldung auf dem DTVP? .....	2
3.	Wie nehme ich an einer EU-Ausschreibung der IBB teil? .....	2
4.	Wie gelange ich in den Projektraum einer Ausschreibung? .....	3
5.	Wie erhalte ich Zugriff auf die Vergabeunterlagen? .....	4
6.	Wie kann ich Nachrichten von der IBB einsehen bzw. eine Bieterfrage stellen? .....	5
7.	Wie wird ein elektronisches Angebot abgegeben? .....	6
8.	Wird für die elektronische Angebotsabgabe spezielle Software benötigt? .....	7
9.	Signatur des elektronischen Angebots .....	7
10.	Eingang/Fristwahrung des elektronischen Angebots .....	8
11.	Wichtige Hinweise bei erstmaliger elektronischer Angebotsabgabe .....	8

## 1. Wie erfolgt die Registrierung auf dem DTVP?

Die Einsichtnahme in Ausschreibungen und Vergabeunterlagen im DTVP können Sie ohne Registrierung vornehmen. Diese benötigen Sie erst, wenn Sie sich für die Teilnahme an einer Ausschreibung entscheiden, da die Verfahrenskommunikation (Bieterfragen und Antworten) sowie die Angebotsabgabe ausschließlich elektronisch über das Portal erfolgen.

Über den Link <https://www.dtv.de/preisliste-editionen-f%C3%BCr-bieter> gelangen Sie zu den 3 möglichen Tarifen (Basic, Professional und Enterprise). Die Basic Variante für 0 Euro ist völlig ausreichend für die Teilnahme an elektronischen Ausschreibungsverfahren. Das Herunterladen der Unterlagen von dem DTVP, die Bieterkommunikation und das Hochladen des ausgefüllten Angebotes werden mit der Basic-Variante abgedeckt.

Nach Auswahl der von Ihnen gewünschten Edition werden Sie Schritt für Schritt durch den Prozess der Registrierung geführt. Nach Abschluss des Anmeldeverfahrens erhalten Sie eine Bestätigungs-Mail mit Zugangsdaten und Passwort.

## 2. Wie erfolgt die Anmeldung auf dem DTVP?

Über den Link <https://www.dtv.de/Center/company/login.do> können Sie sich mit Ihrer E-Mail und Ihrem Passwort beim DTVP anmelden.

Bei der erstmaligen Anmeldung verwenden Sie das Passwort aus Ihrer Bestätigungs-Mail, welches automatisch durch die Cosinex GmbH bei Anmeldung vergeben wird. Dieses kann über den Menüpunkt „Eigene Daten“ geändert werden.

## 3. Wie nehme ich an einer EU-Ausschreibung der IBB teil?

Über den Menüpunkt „[Bekanntmachungen](#)“ gelangen Sie zur Suchmaske. Geben Sie als Suchbegriff "Investitionsbank" ein und stellen Sie bei "Region" die Umkreissuche, Postleitzahl "10719" und Umkreis „25 km“ ein. Nun werden unsere aktuell öffentlich durchgeführten EU-Ausschreibungen im DTVP angezeigt.



Deutsches  
Vergabeportal

Bundesanzeiger  
Verlag

cosinex

Bekanntmachungen finden

Anmelden

Registrierung









Bekanntmachungen

Nach Bekanntmachungen suchen

Suchbegriff	Veröffentlichungstyp	Vergabeordnung	Auftragsgegenstand	Auswahl bearbeiten
<input type="text"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Alle <input type="checkbox"/> Beabsichtigte Ausschreibung <input type="checkbox"/> Ausschreibung <input type="checkbox"/> Vergebener Auftrag	<input checked="" type="checkbox"/> Alle <input type="checkbox"/> VOL/A <input type="checkbox"/> VOB/A <input type="checkbox"/> VOF <input type="checkbox"/> VSVgV <input type="checkbox"/> SektVO <input type="checkbox"/> Sonstige	Alle Auftragsgegenstände	
<b>Region</b> <input checked="" type="radio"/> Alle <input type="radio"/> Umkreissuche Postleitzahl <input type="text"/> Umkreis <input type="text" value="100 km"/>				<input type="button" value="Suchen"/>

Bitte beachten Sie, dass in der „Basic Version“ Ihre Sucheinstellungen nicht gespeichert werden und diese bei jeder neuen Suche erneut vorgenommen werden müssen.

Ihre Suche lieferte 13 Treffer

Veröffentlicht <input type="checkbox"/>	Angebots- / Teilnahmefrist	Kurzbezeichnung	Typ	Vergabepattform / Veröffentlicher	Aktion
16.03.2016	24.03.2016	Testausschreibung	VOL/A Ausschreibung	Investitionsbank Berlin	
15.03.2016	08.04.2016	Louis-Braille-Schule Lebach; Fassade Gebäude 8	VOB/A Ausschreibung	Landesamt für Zentrale Dienste	
15.03.2016	06.05.2016	Testsysteme	VOL/A Ausschreibung	Vergabestelle	
07.03.2016	30.04.2016	Module ASV ZV DTA	VOL/A Ausschreibung	Kassenärztliche Vereinigung Bayerns	
03.03.2016	29.04.2016	HP ProLiant DL 380	VOL/A Ausschreibung	Kassenärztliche Vereinigung Bayerns	
17.02.2016	23.03.2016	Flachbildschirme	VOL/A Ausschreibung	Präsentationsmandant - cosinex	
03.02.2016	08.08.2016	DZHI-Ultraschallgeräte	VOL/A Ausschreibung	Universitätsklinikum Würzburg	
01.02.2016	06.06.2016	Lieferung Hardware	VOL/A Ausschreibung	Magistrat der Stadt Taunusstein	

Nach Auswahl der von Ihnen gesuchten Ausschreibung können Sie die Verfahrensangaben und Vergabeunterlagen einsehen/downloaden. Für die Einsichtnahme in und das Stellen von Bieterfragen sowie für die Angebotsabgabe müssen Sie einen Freischaltungsantrag stellen. Durch die Freischaltung werden Sie Schritt für Schritt im DTVP geführt.

#### 4. Wie gelange ich in den Projektraum einer Ausschreibung?

Im Menübaum auf der linken Seite können Sie unter dem Menüpunkt „Projekte → Freigeschaltet“ die Ausschreibungen einsehen, für die Sie freigeschaltet sind. Um die Verfahrensangaben und die Vergabeunterlagen einer bestimmten Ausschreibung einsehen zu können, klicken Sie unter „Aktion“ das linke Symbol an:

■ ■ ■ Deutsches Vergabeportal



**cosinex**

A. Gräfenberg   

- Bekanntmachungen
- Vormerkliste
- Projekte
- Freischaltungsanträge
- Einladungen
- Freigeschaltet
- Archiv
- Verwaltung
- Unternehmen
- Benutzer
- Suchprofile
- Benachrichtigungsdienst

### Übersicht der Freischaltungen

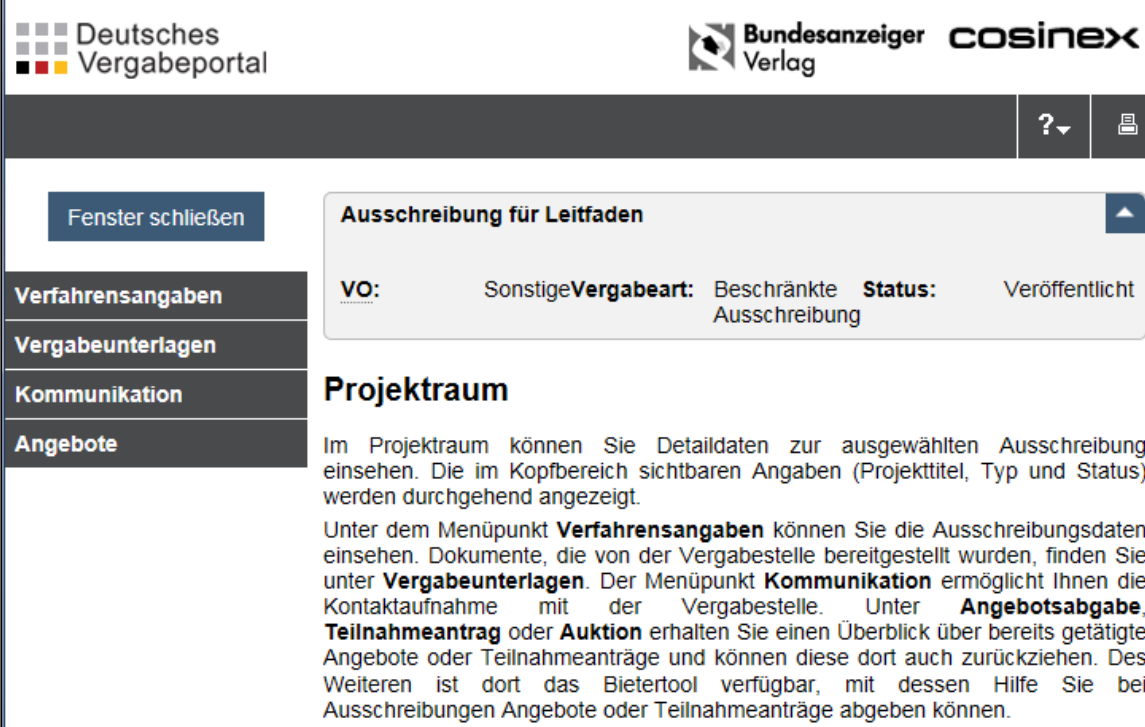
Projekte, für die Sie freigeschaltet sind:

VÖ-bis	Angebots- / Teilnahmefrist	Kurzbezeichnung	Typ	Status <input type="checkbox"/>	Vergabepattform / Veröffentlicher	Aktion
23.02.2016	23.02.2016	Ausschreibung für Leitfaden	Sonstige Ausschreibung	Veröffentlicht	Investitionsbank Berlin	
07.03.2016	07.03.2016	Wartung Netbackup	VOL/A Ausschreibung	Veröffentlicht	Investitionsbank Berlin	
11.01.2016	11.01.2016	FSC Server	Sonstige Ausschreibung	Angebotsfrist abgelaufen	Investitionsbank Berlin	
26.01.2016	29.01.2016	FM-Ausschreibung	VOL/A Ausschreibung	Angebotsfrist abgelaufen	Vertrag Gebäudemanagement	
09.02.2016	16.02.2016	Reinigungsleistungen	VOL/A Ausschreibung	Angebotsfrist abgelaufen	Reinigungsdienstleistungen	

Seite: 1 von 1 - Gesamteinträge: 5

Seite 3 von 8

Nun gelangen Sie in den Projektraum der betreffenden Ausschreibung. Weiterführende Informationen können Sie direkt der Startseite im Projektraum entnehmen:



Deutsches Vergabeportal

Bundesanzeiger Verlag cosinex

Fenster schließen

Ausschreibung für Leitfaden

VO: Sonstige Vergabeart: Beschränkte Ausschreibung Status: Veröffentlicht

**Projektraum**

Im Projektraum können Sie Detaildaten zur ausgewählten Ausschreibung einsehen. Die im Kopfbereich sichtbaren Angaben (Projekttitle, Typ und Status) werden durchgehend angezeigt.

Unter dem Menüpunkt **Verfahrenangaben** können Sie die Ausschreibungsdaten einsehen. Dokumente, die von der Vergabestelle bereitgestellt wurden, finden Sie unter **Vergabeunterlagen**. Der Menüpunkt **Kommunikation** ermöglicht Ihnen die Kontaktaufnahme mit der Vergabestelle. Unter **Angebotsabgabe, Teilnahmeantrag** oder **Auktion** erhalten Sie einen Überblick über bereits getätigte Angebote oder Teilnahmeanträge und können diese dort auch zurückziehen. Des Weiteren ist dort das Bieterool verfügbar, mit dessen Hilfe Sie bei Ausschreibungen Angebote oder Teilnahmeanträge abgeben können.

## 5. Wie erhalte ich Zugriff auf die Vergabeunterlagen?

Im Projektraum der betreffenden Ausschreibung finden Sie unter dem Menüpunkt „Vergabeunterlagen“ alle von der IBB zur Verfügung gestellten Unterlagen zum Download. Hierfür ist zunächst keine Registrierung auf dem DTVP erforderlich. Spätestens für die Kommunikation (Bieterfragen etc.) und die Angebotsabgabe muss die Registrierung auf dem DTVP erfolgen.

Die Unterlagen sind im DTVP übersichtlich in verschiedene Kategorien eingeteilt:

- Anschreiben
- Leistungsbeschreibung
- Vom Unternehmen auszufüllende Dokumente
- Vertragsbedingungen
- Sonstiges

Sie können sich jede Datei einzeln herunterladen, so dass Sie die Unterlagen „Stück für Stück“ bearbeiten können. Zudem bietet das Vergabeportal die Möglichkeit, alle Dokumente als komprimierte ZIP-Datei herunterzuladen, was sich vor allem bei einer großen Anzahl von Vergabeunterlagen anbietet:

Fenster schließen

## Vergabeunterlagen

Verfahrensangaben

Vergabeunterlagen

Kommunikation

Angebote

### Anschreiben

Alle Dokumente als ZIP-Datei herunterladen

Dateiname	Typ	Größe	Hinzugefügt am	Aktion
Es sind keine Dateien hochgeladen worden.				

### Leistungsbeschreibungen

Dateiname	Typ	Größe	Hinzugefügt am	Aktion
Es sind keine Dateien hochgeladen worden.				

### Vom Unternehmen auszufüllende Dokumente

Dateiname	Typ	Größe	Hinzugefügt am	Aktion
1 Allgemeine Eig...		0,1 MByte	16.02.2016 14:20	
2 Eigenerklärung...		0,1 MByte	16.02.2016 14:21	

Die im VOB-Bereich genutzten GAEB-Dateien können mit einem im DTVP integrierten GAEB-Viewer betrachtet und ggf. ausgedruckt werden.

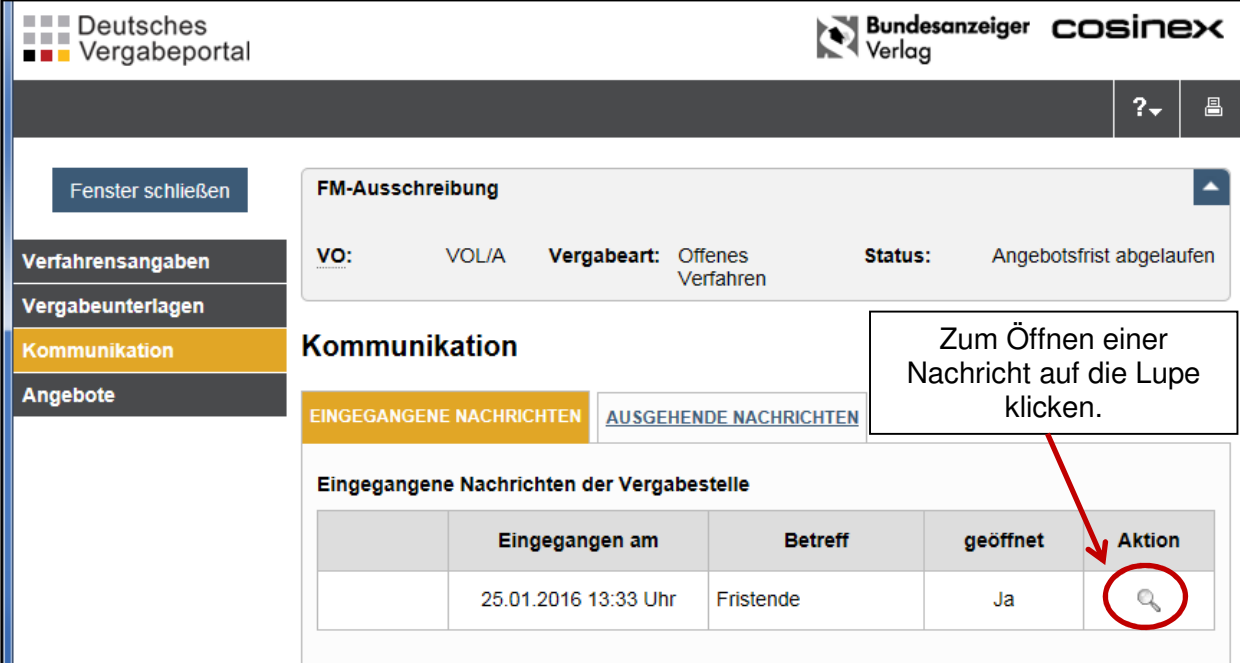
Ferner besteht die Möglichkeit, über das Cosinex Bietertool auf alle Vergabeunterlagen zuzugreifen. Diese werden über das Tool automatisch heruntergeladen. Nähere Informationen zum Bietertool finden Sie unter Punkt 9.

## 6. Wie kann ich Nachrichten von der IBB einsehen bzw. eine Bieterfrage stellen?

Im Projektraum der betreffenden Ausschreibung können unter dem Menüpunkt „Kommunikation“ Nachrichten der IBB zu eventuellen Bieterinformationen, Fristverlängerungen o.ä. empfangen und Bieterfragen an die IBB gestellt werden. Außerdem können Sie Dateien hochladen, um diese als Dateianhang mit Ihrer Nachricht zu verschicken.

Über den Eingang von Nachrichten im Kommunikationsbereich werden Sie per E-Mail an die von Ihnen hinterlegte E-Mail-Adresse informiert.

Alle versandten und empfangenen Nachrichten sind übersichtlich dargestellt:



Deutsches Vergabeportal

Bundesanzeiger Verlag cosinex

Fenster schließen

FM-Ausschreibung

VO: VOL/A Vergabeart: Offenes Verfahren Status: Angebotsfrist abgelaufen

Verfahrensangaben

Vergabeunterlagen

Kommunikation


Angebote

Kommunikation

EINGEGANGENE NACHRICHTEN AUSGEHENDE NACHRICHTEN

Zum Öffnen einer Nachricht auf die Lupe klicken.

Eingegangene Nachrichten der Vergabestelle

Eingegangen am	Betreff	geöffnet	Aktion
25.01.2016 13:33 Uhr	Fristende	Ja	

## 7. Wie wird ein elektronisches Angebot abgegeben?

Elektronische Angebote können in Textform (ohne Signatur) oder mit Signatur (siehe Punkt 9) abgegeben werden.

Für die Übermittlung der elektronischen Angebote ist ausschließlich das Cosinex-Bietertool zu nutzen. Die Übermittlung per E-Mail, per Post oder über die Rubrik „Kommunikation“ auf dem Deutschen Vergabeportal ist nicht zulässig und führt zum Ausschluss des Angebots aus dem weiteren Verfahren.

Das Bietertool ist eine Anwendung, über die Ihre Angebote erarbeitet und anschließend verschlüsselt auf einem sicheren Server gespeichert werden. Die IBB kann auf diese Angebote erst zum Zeitpunkt der Submission zugreifen.

Das Bietertool kann über den Projektraum unter dem Menüpunkt „Angebote“ aufgerufen werden. Starten Sie in diesem Bereich dann das Bietertool und laden Sie alle für das Angebot notwendigen Dokumente vollständig hoch. Sie können einzelne Dokumente auch im Bietertool bearbeiten und Anlagen, Erklärungen etc. hochladen. Bitte beachten Sie, dass die maximale angegebene Dateigröße nicht überschritten wird.

Das Bietertool führt Sie „Schritt für Schritt“ durch den Abgabeprozess für elektronische Angebote. Dabei ist es lediglich notwendig, sich anhand der linksseitig platzierten Menüleiste von oben nach unten vorzuarbeiten. Bitte beachten Sie hierbei, dass das Preisfeld in jedem Fall befüllt werden muss, um den Abgabeprozess abschließen zu können. Ist ein separates Preisblatt vorgesehen ist, welches von Ihnen ausgefüllt werden muss, können Sie das Preisfeld im Bietertool unbefüllt lassen, sofern Sie im letzten Feld (Scrollbalken nach unten ziehen) den Grund eingeben, z.B. „Preise auf gesondertem Preisblatt hinterlegt“.

Nach erfolgter Angebotsabgabe haben Sie nun die Möglichkeit, Ihr Angebot bis zum Submissionstermin zurückzuziehen oder zu bearbeiten.

Systemseitig ist sichergestellt, dass die IBB erst nach Fristablauf Einsicht in die eingereichten Angebote nehmen kann.

## 8. Wird für die elektronische Angebotsabgabe spezielle Software benötigt?

Für die elektronische Angebotsabgabe muss auf Ihrem Computer das Cosinex-Bietertool installiert sein. Die Installation wird durch den erstmaligen Aufruf des Bietertools aus dem Projektraum auf dem DTVP gestartet, Sie müssen dann nur noch den entsprechenden Anweisungen folgen. Gegebenenfalls werden Sie außerdem zur Installation von Java aufgefordert.

Bitte beachten Sie, dass Sie je nach Einstellung Ihres Firmennetzwerks bei der Erstinstallation von Java und Bietertool möglicherweise die Unterstützung Ihres Systemadministrators benötigen. Weitere Unterstützung erhalten Sie über das Service- und Supportcenter der Cosinex GmbH unter <http://support.cosinex.de>.

## 9. Signatur des elektronischen Angebots

Elektronische Angebote können in Textform (ohne Signatur) oder mit Signatur abgegeben werden. Es gibt verschiedene Möglichkeiten, das elektronische Angebot zu signieren. Von der IBB zugelassen sind die qualifizierte Signatur und die fortgeschrittene Signatur.

Für eine qualifizierte elektronische Signatur benötigen Sie ein Kartenlesegerät und eine entsprechende Signaturkarte. Bei der Angebotsabgabe im Bieterassistenten stecken Sie die Signaturkarte in das Kartenlesegerät und geben über dessen Tastatur Ihre PIN-Nummer ein. Nach der Eingabe wird Ihr Angebot an einen zugriffssicheren Server übertragen und von hier zur Submission von der IBB abgerufen.

Das Bietertool unterstützt eine große Bandbreite an Signaturkarten und Kartenlesegeräten. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Anbieter von Gerät und Karte sowie gegebenenfalls an das Service- und Supportcenter unter <http://support.cosinex.de>. Dort finden Sie auch Informationen zu einigen Anbietern und den Systemvoraussetzungen.

Die fortgeschrittene Signatur ist ein reines Software-Zertifikat. Dieses speichern Sie an einer beliebigen Stelle ab. Innerhalb der Angebotsabgabe im Bieterassistenten rufen Sie dieses Zertifikat auf. Nach Eingabe der PIN-Nummer über die Tastatur wird Ihr digitales Angebot an einen sicheren Angebotsserver übertragen. Bei der Submission ruft die Vergabestelle von dort Ihr Angebot ab. Neben dem Software-Zertifikat ist keine weitere Soft- oder Hardware nötig, um rechtssicher digital Angebote einzureichen.

Auch hierzu finden Sie einige Anbieter sowie die Systemvoraussetzungen unter <http://support.cosinex.de>.

Ihre Signatur gilt automatisch für alle im Angebot befindlichen Dokumente und Angaben. Damit ist Ihr elektronisches Angebot eingegangen und die Angebotsabgabe für Sie beendet.

Systemseitig ist sichergestellt, dass die IBB erst nach Fristablauf Einsicht in die eingereichten Angebote nehmen kann.

## **10. Eingang/Fristwahrung des elektronischen Angebots**

Das elektronische Angebot muss vollständig vor Ablauf der Angebotsfrist eingegangen sein. Wichtig ist also nicht der Zeitpunkt, an dem die Übermittlung des elektronischen Angebots begonnen wird, sondern der Zeitpunkt, an dem das elektronische Angebot vollständig eingegangen, d.h. der Upload abgeschlossen ist. Den Zeitbedarf hierfür sollten Sie sorgfältig unter Berücksichtigung der Kapazität Ihres Internetanschlusses sowie der Größe Ihres Angebots abschätzen.

## **11. Wichtige Hinweise bei erstmaliger elektronischer Angebotsabgabe**

Wenn Sie zum ersten Mal über den Vergabemarktplatz DTVP und das Bietertool ein Angebot abgeben, sollten Sie damit vorsorglich spätestens einen Tag vor Ablauf der Angebotsfrist beginnen.